

Сахарова Н.С., Кабанова О.В.

Оренбургский государственный университет, г. Оренбург, Россия

E-mail: nssakharova@mail.ru

ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК ФАКТОР РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ УНИВЕРСИТЕТА

Развитие системы иноязычной компетенции связано с закономерностями восхождения личности к социально и профессионально значимым ценностям. Именно объем иноязычного информационно-когнитивного потенциала и формирование умений определяют ценностные отношения. Иностранный язык, как учебный предмет, формирует ценностные отношения личности студента и одновременно является и целью и средством обучения. Признавая иностранный язык в качестве социально значимой ценности, следует считать развитие системы иноязычной компетенции закономерным процессом преобразования личности обучаемого. Закономерность развития системы иноязычной компетенции студентов университета может быть как внутреннего (состояние системы в некоторый момент времени), так и внешнего (смена одного этапа развития другим) порядка. Система иноязычной компетенции определяется рядом свойств, которыми она обладает в определенный момент в виду отсутствия или наличия элементов информационно-когнитивного, деятельностного и аксиологического блоков.

Нами было установлено, что педагогическое взаимодействие обеспечивает внешние условия закономерности развития системы иноязычной компетенции, как внешняя среда функционирования данной системы. Как субъект педагогического взаимодействия преподаватель представляет систему знаний и систему ценностей, в том числе и иностранный язык как основную ценность, трансформируя их через собственное сознание и собственную шкалу ценностных отношений. Мы выделили ряд специфических особенностей развития системы, при этом закономерность развития обеспечивается за счет информационного взаимодействия. Разработанные нами количественные критерии знаний позволили определить взаимоотношения информационно-когнитивных и деятельностных элементов иноязычной компетенции. Объем и качество входящей в систему иноязычной компетенции информации отражаются в качественных показателях иноязычных знаний и умений.

Использование электронной образовательной среды, принимая во внимание возможности информационно-коммуникативных технологий, способствует организации активного целенаправленного взаимодействия между преподавателем, обучающимися и электронными средствами обучения, а также формирует у обучающегося определенные знания, умения, опыт деятельности и поведения, профессионально-личностные качества.

Ключевые слова: иноязычная компетенция, студенты университета, ценностное отношение, педагогическое взаимодействие, информационно-коммуникативные технологии.

Для цитирования: Сахарова, Н.С Информационно-коммуникативные технологии как фактор развития иноязычной компетенции студентов университета / Н.С. Сахарова, О.В. Кабанова // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2019. – №4(222). – С. 40–46. DOI: 10.25198/1814-6457-222-40.

Sakharova N.S., Kabanova O.V.
Orenburg state university, Orenburg, Russia
E-mail: nssakharova@mail.ru

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES AS A FACTOR OF THE DEVELOPMENT OF UNIVERSITY STUDENTS' FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE

The system development of the foreign language competence is associated with the patterns governing the ascent of the individual to socially and professionally significant values. It is the volume of foreign information and cognitive potential and the formation of skills that determine value relations. A foreign language, as an academic subject, forms the value relationships of the student's personality and is at the same time both the goal and the means of studying. Recognizing a foreign language as a socially significant value, the system development of the foreign language competence should be considered as the pattern process of transforming the student's personality. The pattern of the system development of the foreign language competence for university students can be both internal (the state of the system at any time) and external (change from one stage of the development to another) order. The system of the foreign language competence is determined by a number of properties that it possesses at a certain moment due to the absence or presence of the elements of information and cognitive, activity and axiological blocks.

It was determined that pedagogical interaction provides the external conditions for the system development of the foreign language competence, as an external environment for the system functioning. As a subject of pedagogical interaction, a teacher represents the knowledge system and the values system, including a foreign language as the main value, transforming them through one's own consciousness and one's own scale of value relationships. We specified a number of features of the system development, and the development pattern is ensured through information interaction. The developed quantitative

indicators of knowledge determine the relationship of information and cognitive and activity elements of the foreign language competence. The volume and the quality of information entering the system of the foreign language competence are reflected in the qualitative indicators of foreign language knowledge and skills.

The use of electronic educational environment, taking into account the possibilities of information and communication technologies, contributes to the organization of active, targeted interaction between the teacher, the students and electronic learning tools, and also forms the student's certain knowledge, skills, experience and behavior, professional and personal qualities.

Key words: foreign language competence, university students, value relationship, pedagogical interaction, information and communication technologies

For citation: Sakharova N.S., Kabanova O.V. Information and communication technologies as a factor of the development of university students' foreign language competence/ *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2019, no. 4(222), pp. 40–46. DOI: 10.25198/1814-6457-222-40.

Иноязычная компетенция развивается в соответствии с внутренними и внешними противоречиями, заложенными в системе и её взаимодействии с педагогической средой, что вызывают смену этапов и формирование уровней иноязычной компетенции. *Внутренние противоречия* определяются дисбалансом между уровнем развития информационно-когнитивного иноязычного потенциала и системой ценностных отношений личности, между объёмом информации и способами её восприятия. *Внешние противоречия* отражают степень взаимовлияния элементов системы и педагогической средой. Развитие как форма существования иноязычной компетенции студентов университета обладает помимо универсальных характеристик необратимости, направленности, закономерности и некоторыми специфическими особенностями.

Преобразование информационно-когнитивного иноязычного потенциала имеет необратимый характер и ориентировано на преодоление дисбаланса между возросшим уровнем иноязычных профессионально значимых знаний, умений и системой ценностных отношений личности.

Специфическим свойством необратимости развития является двусторонняя взаимосвязь между объёмом иноязычного информационно-когнитивного потенциала и системой ценностных отношений личности студента. Ценностные отношения определяют объёмом иноязычного информационно-когнитивного потенциала и формирование умений. Специфика этих взаимосвязей объясняется неординарностью иностранного языка как учебной дисциплины и как специфического способа познания действительности.

Иностранный язык, как социально значимая ценность, формирует ценностные отношения личности студента, а они в свою очередь,

совершенствуют пути к постижению новых языковых горизонтов. Этот процесс перманентен, ибо «познание не имеет начала, не имеет конца и состоит лишь в постоянном переходе от одного знания к другому» [9, с. 306]. Как учебный предмет иностранный язык уникален в том смысле, что одновременно является и целью и средством обучения [2, с. 3]. Трудность обучения иностранному языку, в частности, состоит в точном определении перехода от того, что в данный момент является целью к тому, что завтра станет средством.

Специфика закономерности развития системы иноязычной компетенции связана с закономерностями восхождения личности к социально и профессионально значимым ценностям. Восхождение личности к ценностям процесс ценностной ориентации закономерно базируется на основах диалектического закона возвышения потребностей [5, с. 169]. Признавая иностранный язык в качестве социально значимой ценности, являющейся ориентиром в ценностном поведении студента, следует считать развитие системы иноязычной компетенции закономерным процессом преобразования личности обучаемого.

Внутреннее закономерное развитие определяет состояние системы в некоторый момент времени. Состояние системы иноязычной компетенции определяется рядом свойств, которыми она обладает в определённый момент в виду отсутствия или наличия элементов информационно-когнитивного, деятельностного и аксиологического блоков.

Внешняя закономерность выражается в смене одного этапа развития другим. Поэтапность развития отражает смену определенных состояний системы (то есть свойства всех трех блоков: информационно-когнитивного, деятельностного, аксиологического) в различные временные моменты. Внешняя закономерность

развития системы иноязычной компетенции студентов университета отражает внешние отношения окружения системы. Педагогическое взаимодействие представлено множеством элементов и присущих им свойств, которые, не являясь частями системы иноязычной компетенции, но изменение в которых вызывает изменения в состоянии этой системы. Элементы внешнего окружения включают личность преподавателя, объем информации и способы её восприятия, систему социально и профессионально значимых ценностей. Закономерность развития системы иноязычной компетенции студентов университета как внутреннего, так и внешнего порядка находится в тесной взаимосвязи с телеологичностью системы и телеологичностью развития [17].

Отношения системы иноязычной компетенции и внешней среды многогранны и многоканальны настолько, что позволяют определить тип взаимосвязанности как широкое, по сравнению, с педагогическим общением, понятие педагогического взаимодействия. Информация, способы её передачи и усвоения, равно как социально и профессионально значимые ценности, вот то, что делает общение взаимодействием.

Педагогическое взаимодействие, как внешняя среда функционирования системы иноязычной компетенции, обеспечивает внешние условия закономерности её развития. Выделим внешние условия закономерности развития системы иноязычной компетенции:

- межличностное взаимодействие «преподаватель – студент»;
- информационное взаимодействие;
- аксиологическое взаимодействие.

Межличностное взаимодействие «преподаватель – студент» отражает педагогическую составляющую взаимодействия. В психолого-педагогической литературе имеется ряд исследований, посвящённых типу педагогического общения (А.А. Алхазиашвили, Ш.А. Амонашвили, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Л.А. Хараева и др.) [3]. В классических традициях педагогического общения трактуется в рамках субъект-объектных отношений, то есть субъект образовательного процесса – преподаватель, объект, испытывающий педагогическое воздействие – студент. Значение ведущей роли преподавателя в учебном процессе отмечалось ещё класси-

ками педагогической мысли (А. Дистервегом, Я.А. Коменским, И. Песталоцци, К.Д. Ушинским). Современные тенденции педагогического общения на уровне межличностных отношений сводятся к схеме субъект-субъектных взаимосвязей. Субъекты образовательного процесса, преподаватель и студент, вступают в отношения взаимодействия на основе понятий совместности, кооперативности.

Исходя из схемы педагогического общения, предложенной И.А. Зимней, следует, что характер связей, исходящий от преподавателя прямой, непосредственный, а обратная связь, исходящая от студента опосредована. Непосредственность взаимодействия преподавателя и студента отражается в организационной, направляющей и корректирующей функциях преподавателя.

Субъект-субъектные отношения «преподаватель – студент» определяются комплиментарностью, а также характером учебно-познавательной деятельности, их индивидуально-психологическими особенностями.

Преподаватель, как субъект педагогического взаимодействия, в процессе развития системы иноязычной компетенции представляет систему знаний и систему ценностей, в том числе и иностранный язык как основную ценность, трансформируя их через собственное сознание и собственную шкалу ценностных отношений. В таком трансформированном виде студент получает их в рамках учебного процесса (рис. 1).

Субъект-субъектные паритетные отношения в рамках педагогического взаимодействия, как внешней среды функционирования системы иноязычной компетенции, обеспечивают общую закономерность её развития. Взаимодействие «преподаватель-студент» является основным компонентом внешней среды, в которой развивается система иноязычной компетенции студента в силу антропоцентричности последней. Антропоцентричность системы иноязычной компетенции объясняется особенностью учебной дисциплины «иностранному языку», заключающейся в неразрывной связи целевых и инструментальных функций [2].

Познание иностранного языка средствами иностранного языка позволяет достичь естественного сочетания языковой формы и языкового содержания. То есть языковые средства, во

всей своей совокупности, представляют целостную знаковую систему изучаемого языка как единицы определённой национальной культуры и менталитета. Вместе с тем совмещение целевых и инструментальных функций при познании иностранного языка обнаруживает сложности психолингвистического порядка в аспекте восприятия студентами языковых фактов и явлений средствами иностранного языка [6].

Информационное взаимодействие обеспечивает закономерность развития системы иноязычной компетенции и представлено несколькими каналами:

- взаимодействием с преподавателями-носителями языка;
- средствами массовой информации, глобальной сетью «Internet»;
- зарубежными курсами (стажировками).

В настоящее время особое внимание в системе высшего образования уделяется самостоятельной работе студентов. При этом следует отметить, что для студентов европейских университетов считается нормой получать основное образование не в аудитории, а в ходе внеаудиторной самостоятельной работы, в то время как студенты российских вузов часто не имеют достаточного опыта самостоятельной работы. В связи с этим, большая роль в последнее время отводится дистанционным образовательным технологиям, развитие которых на современном этапе нашло отражение в концепции электронной обучающей среды. Электронная обучающая среда представляет собой единую автоматизированную систему, состоящую из различных дидактических процедур учебного процесса и позволяющая создавать электронные учебные курсы в сети Интернет. Это позволяет организовывать ак-

тивное целенаправленное взаимодействие между преподавателем и студентами с помощью электронных средств обучения с целью сформировать у студентов определенные знания, умения, опыт деятельности и поведения, а также необходимые профессионально-личностные качества [4].

Социально и профессионально значимые ценности, а также и формирование ценностных отношений личности определяют в наибольшей степени закономерность развития системы иноязычной компетенции. Формирование определённых ценностных приоритетов объясняет закономерную смену одной стадии развития системы иноязычной компетенции другой, качественно новой.

Наряду с общими свойствами (необратимости, направленности, закономерности) система иноязычной компетенции студентов имеет ряд специфических особенностей развития:

- стохастичность психологических особенностей развития личности студента как представителя особой социальной группы – студенчества;
- эмерджентность по уровням активности и мотивированности субъектов;
- синергетичность самоорганизации элементов.

Взаимоотношения информационно-когнитивных и деятельностных элементов иноязычной компетенции определяются количественными показателями знаний.

Синергетический эффект в поведении системы иноязычной компетенции на определённом этапе её развития выражается в совокупном продукте иноязычной профессионально значимой речевой деятельности. Неупорядоченность элементов системы на

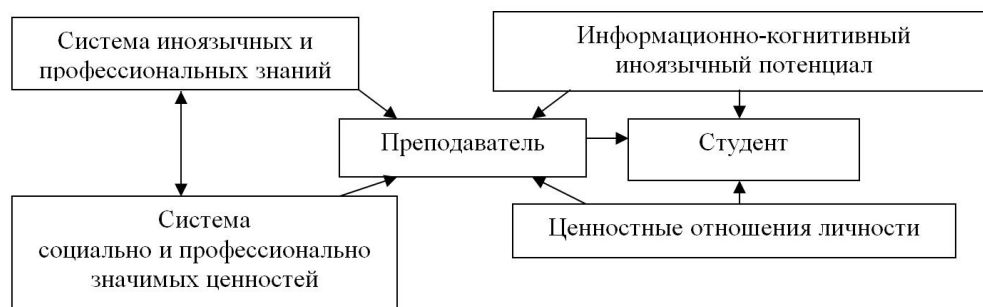


Рисунок 1 – Модель субъект-субъектных отношений в рамках развития системы иноязычной компетенции

определённом этапе её развития приводится в соответствие способностью системы иноязычной компетенции к самоорганизации и к проявлению внешнего синергетического эффекта, то есть реализации совокупного продукта иноязычной профессионально значимой коммуникации.

Время пребывания системы иноязычной компетенции в состояниях устойчивости и потери устойчивости зависит от многих факторов, основным из которых мы выделяем схему *коммуникативного целеполагания*. Смена коммуникативных целей при изучении иностранного языка и постановка конкретных задач, решение которых необходимо для достижения поставленной цели, имеет следствием изменение числа состояний системы, повышение уровня энтропии, соответственно, потерю устойчивости системы иноязычной компетенции в целом.

Информационные потоки, как фактор, определяющий время пребывания системы иноязычной компетенции, оказывают влияние на характер внутрисистемных связей. Информация, как способ взаимодействия системы иноязычной компетенции с внешней средой, изменяет содержание когнитивно-деятельностных элементов системы в рамках процесса конкретизации, анализа и синтеза. Качественные показатели иноязычных знаний и умений отражают объём и качество входящей в систему иноязычной компетенции информации [11].

Использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в образовательном процессе вуза направлено на ключевые позиции модернизации российского образования: развитие личности обучающихся, индивидуализация обучения, переход к системе непрерывного образования, реализация компетентностного подхода. На кафедре иностранных языков ОГУ преподаватели активно используют интерактивные образовательные технологии в учебном процессе. Но наиболее эффективной ИКТ, по мнению педагогов (82%), является использование Moodle в рамках очного обучения в вузе, так как данная технология помогает значительно обогатить традиционный учебный процесс.

Посредством электронной обучающей среды Moodle организуется активное взаимодействие между преподавателем/студентами и электрон-

ными средствами обучения. Данное взаимодействие может быть осуществлено путем опосредованного управления учебно-познавательной деятельностью студентов. Управление учебно-познавательной деятельностью студентов представляет собой деятельность преподавателя, в основе которой лежит планирование, организация, координация, контроль и коррекция процесса обучения, а результатом является достижение целей обучения, учитывая индивидуальные особенности обучающихся. Преподаватель осуществляет управление самостоятельной работой обучающихся с целью активизировать учебно-познавательную деятельность, повысить уровень самостоятельности обучающихся через формирование их субъектной позиции.

Электронная обучающая среда Moodle активизирует субъектную позицию студента за счет:

- возможности самостоятельного проектирования личностно-значимого содержания (контента) учебной среды;
- возможности осуществления выбора вариантов содержания учебного материала и продвижение по индивидуальной траектории его изучения;
- осуществления различных видов дистанционного субъект-субъектного взаимодействия;
- вовлеченности студентов в рефлексию границ и результатов своей учебной деятельности, определение ими ее успешности [7].

Проведенное анкетирование показало, что преподаватели считают интерактивные образовательные технологии важным фактором повышения эффективности самостоятельной работы студентов (98%), а также отметили тот факт, что электронная обучающая среда Moodle успешно формирует и развивает необходимые будущему специалисту компетенции (93%) [7].

Поведение системы иноязычной компетенции есть последовательный циклический процесс изменения внутреннего состояния системы и ценностного преобразования личности студента.

Необратимость в поведении системы иноязычной компетенции означает невозможность перехода от вновь созданной структуры и полученного коммуникативного результата к прежней структуре.

Объективное соотношение устойчивости и неустойчивости системы иноязычной компетенции студента определяется, прежде всего, субъектными характеристиками личности преподавателя. Преподавателю отводится руководящая роль регулирования в смене устойчивых и неустойчивых состояний в развитии системы иноязычной компетенции студентов. В этом случае речь идёт о внешнем управлении развитием системы иноязычной компетенции студентов.

Значительные и многообразные факторы влияния внешней среды могут быть настолько сильны, что нарушают устойчивость и внутреннюю структурную организацию системы, в результате чего система перестает оказывать сопротивление и вступает в период бифуркации.

Этот период в развитии системы иноязычной компетенции отражает глубокие противоречия между объемом информационно-когнитивного иноязычного потенциала, системой ценностных отношений и информацией, поступающей из вне.

Современные ИКТ способствуют улучшению управлением образовательным учреждением, расширению возможности доступа к образовательной и профессиональной информации для преподавателей и обучающихся, упрощению интеграции национальной системы образования в мировую, повышению эффективности образовательного процесса при постоянном обновлении содержания, организационных форм и методов обучения и воспитания.

18.06.2019

Список литературы:

1. Ерусалимский, Я.М. Технология асинхронного обучения: опыт ЮФУ / Я.М. Ерусалимский, И.М. Узнародов // Высшее образование в России. – 2009. – №9. – С. 3–7.
2. Зимняя, И.А. Психология обучения неродному языку / И.А. Зимняя. – М.: Русский язык, 1989. – 219 с.
3. Зимняя, И.А. Педагогическая психология. Учебник для вузов / И.А. Зимняя. – М.: Издательская корпорация «Логос», 2000. – 384 с.
4. Кабанова, О.В. Изучение иностранного языка студентами в процессе самостоятельной работы / О.В. Кабанова, Г.В. Терехова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – №4 (34). – С. 92–94
5. Кирьякова, А.В. Теория ориентации личности в мире ценностей / А.В. Кирьякова. – Оренбург. – 1996. – 188 с.
6. Конышева, А.В. Модульное обучение как средство управления самостоятельной работой студентов / А.В. Конышева // Высшее образование в России. – 2009. – №11. – С. 18–25.
7. Михайлова, Н.В. Электронная обучающая среда Moodle как средство организации асинхронной самостоятельной работы студентов вуза : автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Н.В. Михайлова. – Оренбург, 2012. – 23 с.
8. Мороз, В.В. Развитие креативности студентов в процессе креативно-ценностного взаимодействия «преподаватель – студент» [Электронный ресурс] / В.В. Мороз, Н.С. Сахарова // Вестник Оренбургского государственного университета, 2018. – №6(218). – С. 61–69.
9. Новое в зарубежной лингвистике: Вып.17. Теория речевых актов / Общ.ред. Б.Ю. Городецкого. – М.: Прогресс, 1986. – 424 с.
10. Пассов, Е.И. Мастерство и личность учителя. На приеме деятельности учителя иностранного языка / Е.И. Пассов, В.П. Кузовлев, Н.Е. Кузовлева, В.Б. Царькова. – М.: Флинта: Наука, 2001. – 240 с.
11. Сахарова, Н.С. Культурно-образовательная среда в полинациональных группах: развивающий потенциал кросскультурного взаимодействия / Н.С. Сахарова, В.В. Томин // Вестник Оренбургского государственного университета – 2017. – №10(210). – С. 144–148.
12. Сенько, Ю.В. Гуманитарные основы педагогического образования: Курс лекций: Учеб. пособие для студ. Высш. пед. учеб. заведений / Ю.В. Сенько. – М.: Изд. центр «Академия», 2000. – 240 с.
13. Терехова, Г.В. Интенсификация учебной деятельности в системе профессиональной подготовки студентов / Г.В. Терехова, Н.В. Еремина, О.В. Кабанова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – №3. – С. 420.
14. Томин, В.В. Ценности и ценностные ориентации как основа кросскультурного взаимодействия студентов / В.В. Томин // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: педагогика, психология. – 2017. – №2(29). – С. 59–64.
15. Ibragimov, I.D. Students self-work organization: educational activity self-regulation's technological aspect / I.D. Ibragimov, K.B. Ilkevich, N.E. Erofeeva, N.S. Sakharova, N.M. Minyaeva, L.P. Ovchinnikova // Man in India. – 2017. – №97(14). – P. 85–102.
16. Kerke, V.I. Ethno mediation in international conflicts prevention in conditions of polyethnic educational environment / V.I. Kerke, Yu.V. Sukhostavskaya, N.A. Krashenninnikova, N.P. Khvataeva, N.S. Sakharova, R.A. Rogozhnikova // Revista Espacios. – 2018. – Vol. 39. – P. 9–21.
17. Sakharova, N.S. Intercultural Sensitivity as Condition of Academic Mobility Success / N.S. Sakharova, V.V. Moroz, N.V. Yankina, V.V. Tomin, E.V. Dmitrieva // Advances in Social Science, Education and Humanities Research (ASSEHR) : proceedings of the 7th International Scientific and Practical Conference Current Issues of Linguistics and Didactics: The Interdisciplinary Approach in Humanities (CILDIAH 2017), 2017. – Vol. 97. – P. 302–306.
18. Tomin, V.V. Intercultural Adaptation of Students in the Information Field of Cross-Cultural Interaction / V.V. Tomin, N.S. Sakharova, N.V. Eremina, O.V. Kabanova, G.V. Terekhova // Global Media Journal. – 2016. – Special issue S2: 7. – P. 1–10.
19. Tomin, V.V. Cultural and axiological issues of students' cross-cultural interaction in the information field / V.V. Tomin, T.S. Bochkareva, A.Y. Bogomolova, N.V. Eremina, M.Y. Krapivina // Man in India, 2017. – №97 (25). – P. 263–283.

20. Tomin, V.V. University Student Information Mobility as Component of Education Quality / V.V. Tomin, L.L. Arzumanova, S.P. Zhdanov, I.A. Larionova, L.N. Gorbunova, M.Yu. Fadeyeva, S.V. Nazarenko // *Modern Journal of Language Teaching Methods (MJLTM)*. – 2018. – Vol. 8, Iss. 5, May. – P. 68–84.
21. Zamaletdinov, R.R. Pedagogical tools of professional ideals management of modern student / R.R. Zamaletdinov, I.A. Kuznetsov, N.S. Sakharova, V.G. Gladkikh, N.E. Erofeeva // *International Review of Management and Marketing*. – 2016. – V.6. – №2. – P. 364–369.

References:

1. Yeruslimskiy Ya.M., Uznarodov I.M. Asynchronous learning technology: SFedU experience. *Vysshee obrasovanie v Rossii* [Higher education in Russia], 2009, no. 9, pp. 3–7.
2. Zimm'aya I.A. *Psihologiya obucheniya nerodnomu yazyku* [Psychology of learning a foreign language]. M.: Russkii yazyk, 1989, 219 p.
3. Zimm'aya I.A. *Pedagogicheskaya psihologiya. Uchebnik dl'a vuzov* [Pedagogical psychology. Textbook for high schools]. M.: Izdatel'skaya korporatsiya «Logos», 2000, 384 p.
4. Kabanova O.V., Terehova G.V. Learning a foreign language by students in the process of independent work. *Philologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological sciences. Questions of theory and practice], 2014, no. 4(34), pp. 92–94.
5. Kir'yakova A.V. *Teoriya orientatsii lichnosti v mire tsemnosti* [Theory of personality orientation in the world of values]. Orenburg, 1996, 188 p.
6. Konisheva A.V. Modular training as a means of managing students' independent work. *Vysshee obrasovanie v Rossii* [Higher education in Russia], 2009, no. 11, pp. 18–25.
7. Mihailova N.V. Moodle e-learning environment as a means of organizing asynchronous independent work of university students. *Extended abstract of candidate's thesis*. Orenburg, 2012, 23 p.
8. Moroz V.V., Saharova N.S. The development of creativity of students in the process of creative-value interaction «teacher – student». *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2018, no. 6(218), pp. 61–69.
9. Gorodeckiy B.Yu. (ed.) *Novoe v zarubezhnoi lingvistike: Vip.17. Teoria rechevykh aktov* [New in foreign linguistics: Issue 17. Theory of speech acts]. M.: Progress, 1986, 424 p.
10. Passov E.I., Kuzovlev V.P., Kuzovleva N.E., Car'kova V.B. *Masterstvo i lichnost' uchitelya. Na prieme deyatel'nosti uchitelya inostrannogo yazyka* [Mastery and personality of the teacher. At the reception activities of a foreign language teacher]. M.: Flinta: Nauka, 2001, 240 p.
11. Saharova N. S., Tomin V.V. Cultural and educational environment in multinational groups: the developing potential of cross-cultural interaction. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2017, no. 10(210), pp. 144–148.
12. Sen'ko YU.V. *Gumanitarnye osnovy pedagogicheskogo obrazovaniya: Kurs lektsiy: Ucheb. posobie dlya stud. Vyssh. ped. ucheb. zavedeniy* [The humanitarian basis of teacher education: Lecture course: Textbook. allowance for students. Higher ped textbook. institutions]. M.: Izd. centr «Akademiya», 2000, 240 p.
13. Terehova G.V., Eremina N.V., Kabanova O.V. Intensification of educational activities in the system of vocational training of students. *Sovremennye problemi nauki i obrazovaniya* [Modern problems of science and education], 2015, no. 3, p. 420.
14. Tomin V.V. Values and value orientations as the basis of cross-cultural interaction of students. *Vektor nauki Tol'yatinskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: pedagogika, psihologiya* [Vector of Science, Togliatti State University. Series: pedagogy, psychology], 2017, no. 2(29), pp. 59–64.
15. Ibragimov I. D., Ilkevich K.B., Erofeeva N.E., Sakharova N.S., Minyaeva N.M., Ovchinnikova L.P. Students self-work organization: educational activity self-regulation's technological aspect. *Man in India*, 2017, no. 97(14), pp. 85–102.
16. Rerke V.I., Sukhostavskaya Yu.V., Krashennnikova N.A., Khvataeva N.P., Sakharova N.S., Rogozhnikova R.A. Ethno mediation in international conflicts prevention in conditions of polyethnic educational environment. *Revista Espacios*, 2018, vol. 39, pp. 9–21.
17. Sakharova N.S., Moroz V.V., Yankina N.V., Tomin V.V., Dmitrieva E.V. Intercultural Sensitivity as Condition of Academic Mobility Success. *Advances in Social Science, Education and Humanities Research (ASSEHR) : proceedings of the 7th International Scientific and Practical Conference Current Issues of Linguistics and Didactics: The Interdisciplinary Approach in Humanities (CILDAH 2017)*, 2017, vol. 97, pp. 302–306.
18. Tomin V.V., Sakharova N.S., Eremina N.V., Kabanova O.V., Terehova G.V. Intercultural Adaptation of Students in the Information Field of Cross-Cultural Interaction. *Global Media Journal*, 2016, special issue S2: 7, pp. 1–10.
19. Tomin V.V., Bochkareva T.S., Bogomolova A.Y., Eremina N.V., Krapivina M.Y. Culturological and axiological issues of students' cross-cultural interaction in the information field. *Man in India*, 2017, no. 97 (25), pp. 263–283.
20. Tomin V.V., Arzumanova L.L., Zhdanov S.P., Larionova I.A., Gorbunova L.N., Fadeyeva M.Yu., Nazarenko S.V. University Student Information Mobility as Component of Education Quality. *Modern Journal of Language Teaching Methods (MJLTM)*, 2018, vol. 8, Iss. 5, May, pp. 68–84.
21. Zamaletdinov R.R., Kuznetsov I.A., Sakharova N.S., Gladkikh V.G., Erofeeva N.E. Pedagogical tools of professional ideals management of modern student. *International Review of Management and Marketing*, 2016, v. 6, no. 2, pp. 364–369.

Сведения об авторах:

Сахарова Наталия Сергеевна, заведующий кафедрой иностранных языков
Оренбургского государственного университета, доктор педагогических наук, профессор
E-mail: nssakharova@mail.ru

Кабанова Ольга Владимировна, доцент кафедры иностранных языков
Оренбургского государственного университета, кандидат педагогических наук, доцент

460018, г. Оренбург, пр-т Победы, 13, тел. (3532) 372433